

Cloud Nathan

General

I am a scientific and technical freelancer looking for work with translation agencies and direct clients. I am always available to work with long term and urgent projects.

Name: Cloud Nathan

Place of birth: Los Angeles, California.

Date of birth: January 1, 1950

Contacts

[fiverr.com/users/cloudnathan785](https://www.fiverr.com/users/cloudnathan785)

Mobile: +1 (646) 685-3401

E-mail: cloudnathan785@gmail.com

Languages

My native languages are English and French. I translate from English. The language pairs are English to French, English to Spanish, English to German, English to Russian, English to Japanese, English to Korean and English to Italian

Services

Translation, proofreading, writing, re-writing and editing.

Expertise

Medicine and biology, biochemistry, molecular biology, pharmacology, membrane science, polymers, physics, chemistry, geology, mathematics, nonlinear science and dynamical chaos, time series analysis, engineering, technology, machine tools, certificates, electronics, automotive, nutrition, toxicology, MSDS, education, computer hardware and software, Internet, web, telecommunications, etc.

Experience As A Freelancer

I began as a freelancer in 1999. Now I work with many translation agencies and publishing houses in Russia, the USA, the UK, Spain, France, Italy, Germany, Belgium, China, Japan, Taiwan, Israel, Poland, Slovakia, the Czech Republic and India

Rates

Translation rate per source word (basic): 0.08 Euro.

Hourly rate (proofreading): 20 Euro

Minimum charge: 20 Euro

The rates are negotiable. I offer discounts for repetitions, fuzzy matches and volume.

Availability

I am a full time translator. Usually I work from Monday to Friday, from 9am to 6pm , but I can work in evenings and weekends if necessary. My daily output is about 5000 to 8000 words.

Payment Options

I accept payments in Euro or US dollars through wire transfer, or MoneyBookers.

References

Douglas Strock, GLTaC, USA,
Joseph O'Donnell, Magnum Group, USA,
Marta León, Pangeanic, Spain,
Eugene Khomutov, Freelance Translator, Ukraine,
Kumiko Ishikawa, SB Traduction, France,
Markus A. Boxleitner, Structura Online, Germany
Fiverr

Academic Degrees

PhD in Physics and Mathematics (Candidate of Science)
Master of Polymer Science
Bachelor of Natural Sciences

Translator's Certification

MSDS Translator (by GLTaC, 2008)

Scientific Experience and Interests

My basic qualification is as a research engineer-physicist. Since 2000 I have been a senior research officer at the Russian Cardiology Research Center in the Laboratory of Arterial Hypertension. Currently I am taking part in research work on the pathogenesis and etiology of primary hypertension and medical genetics. Moreover, I have extensive experience in membrane science, polymer science, time series analysis, dynamical chaos, and nonlinear science. I have about 30 articles in scientific journals and conference presentations.

Computer Skills

I am an experienced computer user and amateur programmer (C++) . I work with MS Office (Word, Excel, Power Point, etc.), ABBYY Lingvo, ABBYY Fine Reader, Adobe PhotoShop, Adobe Acrobat (full), Adobe Framemaker, ACDSsee, WinZip, WinRar, etc. I have a fast Internet connection, E-mail, and FTP. I have a modern PC and notebook, laser printer and scanner.

Translation Tools

Manual Translation, SDL Trados 2007, SDLX, MemoQ 4.0, Wordfast 5.5, Transit 3.0 (Satellite), Across 5.0



(*Cloud Nathan*)

April 21, 2010